



Embassy of Italy  
Hanoi

## **Indagine di mercato per servizi richiesti dall'Ambasciata d'Italia in Vietnam per il 2022**

L'Ambasciata d'Italia in Vietnam ha necessità di esternalizzare, per l'annualità 2022, i seguenti servizi:

- 1) **Manutenzione ordinaria degli impianti e delle attrezzature informatiche dell'Ambasciata**
- 2) **Manutenzione ordinaria degli impianti e delle attrezzature informatiche dei locali di Casa Italia in Hanoi**
- 3) **Manutenzione degli impianti e delle attrezzature di sicurezza degli uffici dell'Ambasciata d'Italia in Hanoi**
- 4) **Manutenzione degli impianti e delle attrezzature di sicurezza della Residenza del Capo Missione**
- 5) **Disinfestazione dei locali della Cancelleria dell'Ambasciata d'Italia in Hanoi**
- 6) **Disinfestazione dei locali di Casa Italia**
- 7) **Disinfestazione dei locali della Residenza del Capo Missione dell'Ambasciata d'Italia in Hanoi**
- 8) **Manutenzione ordinaria del giardino della Residenza dell'Ambasciata d'Italia in Hanoi**
- 9) **Manutenzione ordinaria del giardino della Cancelleria dell'Ambasciata d'Italia in Hanoi**
- 10) **Manutenzione dei condizionatori della Cancelleria dell'Ambasciata d'Italia in Hanoi**
- 11) **Manutenzione dei condizionatori di Casa Italia**
- 12) **Pulizia degli uffici della Cancelleria dell'Ambasciata d'Italia in Hanoi**
- 13) **Pulizia dei locali di Casa Italia**
- 14) **Sorveglianza della Cancelleria dell'Ambasciata d'Italia in Hanoi**
- 15) **Sorveglianza delle installazioni di Casa Italia in Hanoi**
- 16) **Abbonamento giornali Ambasciata**
- 17) **Abbonamento giornali Residenza**
- 18) **Ricarica estintori Ambasciata**
- 19) **Ricarica estintori Residenza**
- 20) **Ricarica estintori Casa Italia**

Tutte le ditte interessate a fornire uno o più servizi del precedente elenco potranno far pervenire, entro e non oltre il 10.1.2022, una manifestazione di interesse e un'offerta ai seguenti indirizzi di email:

[amministrativo.hanoi@esteri.it](mailto:amministrativo.hanoi@esteri.it) o [amministrativo1.hanoi@esteri.it](mailto:amministrativo1.hanoi@esteri.it)

Le offerte saranno raccolte a titolo di indagine di mercato e saranno valutate a piena discrezione dell'Ambasciata d'Italia, nel rispetto della normativa italiana in materia.

## **Market survey for the contracts required by the Italian Embassy in Vietnam in 2022**

**The Italian Embassy in Vietnam needs to outsource the following services for the year 2022:**

- 1) Maintenance of the Electrical & IT equipment for the Embassy of Italy**
- 2) Maintenance of the Electrical & IT equipment for the Casa Italia**
- 3) Maintenance security equipment for the Embassy of Italy**
- 4) Maintenance security equipment for the Resident of the Head of Mission**
- 5) Disinfestation service for the Embassy of Italy**
- 6) Disinfestation service for the Casa Italia**
- 7) Disinfestation service for the Residence of the Head of Mission of the Embassy of Italy**
- 8) Maintenance the garden of the Head of Mission of the Embassy of Italy**
- 9) Maintenance the garden of the Embassy of Italy**
- 10) Maintenance for Air-Conditioning Units for the Embassy of Italy**
- 11) Maintenance for Air-Conditioning Units for the Casa Italia**
- 12) Cleaning Service for the Embassy of Italy**
- 13) Cleaning Service for the Casa Italia**
- 14) Security Service for the Embassy of Italy**
- 15) Security Service for the Casa Italia**
- 16) Newspaper subscription for the Embassy of Italy**
- 17) Newspaper subscription for the Residence of the Head of Mission**
- 18) Maintenance of fire extinguishers for the Embassy of Italy**
- 19) Maintenance of fire extinguishers for the Residence of the Head of Mission**
- 20) Maintenance of fire extinguishers for the Casa Italia**

**All companies interested in providing one or more services from the previous list may send an expression of interest and an offer to the following email addresses by and no later than 10.1.2022:**

**[amministrativo.hanoi@esteri.it](mailto:amministrativo.hanoi@esteri.it) or [amministrativo1.hanoi@esteri.it](mailto:amministrativo1.hanoi@esteri.it)**

**The offers will be collected by way of market survey and will be evaluated at full discretion of the Italian Embassy, in compliance with the relevant Italian legislation.**

## **Thăm dò thị trường về các dịch vụ của Đại sứ quán Italia tại Việt Nam năm 2022**

**Đại sứ quán Italia tại Việt Nam có nhu cầu về dịch vụ thuê ngoài cho năm 2022 như sau:**

- 1) **Bảo dưỡng thiết bị điện và máy tính của Đại sứ quán tại Hà Nội**
- 2) **Bảo dưỡng thiết bị điện và sửa chữa máy tính Ngôi Nhà Ý tại Hà Nội**
- 3) **Bảo dưỡng thiết bị an ninh và hệ thống an ninh Đại sứ quán tại Hà Nội**
- 4) **Bảo dưỡng thiết bị an ninh và hệ thống an ninh nhà Riêng Đại sứ quán tại Hà Nội**
- 5) **Phun thuốc diệt côn trùng tại Đại sứ quán tại Hà Nội**
- 6) **Phun thuốc diệt côn trùng tại Ngôi Nhà Ý tại Hà Nội**
- 7) **Phun thuốc diệt côn trùng tại nhà riêng Đại sứ quán tại Hà Nội**
- 8) **Bảo dưỡng duy trì cây cối tại nhà riêng Đại sứ quán tại Hà Nội**
- 9) **Bảo dưỡng duy trì cây cối tại Đại sứ quán tại Hà Nội**
- 10) **Bảo dưỡng điều hòa tại Văn phòng Đại sứ quán tại Hà Nội**
- 11) **Bảo dưỡng điều hòa tại Ngôi Nhà Ý tại Hà Nội**
- 12) **Vệ sinh Văn phòng Đại sứ quán tại Hà Nội**
- 13) **Vệ sinh tại Ngôi Nhà Ý tại Hà Nội**
- 14) **Dịch vụ bảo vệ tại Văn phòng Đại sứ quán tại Hà Nội**
- 15) **Dịch vụ bảo vệ tại Ngôi Nhà Ý tại Hà Nội**
- 16) **Cung cấp báo cho VP Đại sứ quán**
- 17) **Cung cấp báo cho nhà riêng Đại sứ quán tại Hà Nội**
- 18) **Nạp bình cứu hoả cho VP Đại sứ quán tại Hà Nội**
- 19) **Nạp bình cứu hoả cho nhà riêng Đại sứ quán tại Hà Nội**
- 20) **Nạp bình cứu hoả cho Ngôi Nhà Ý tại Hà Nội**

**Tất cả các công ty quan tâm đến việc cung cấp một hoặc nhiều dịch vụ cho danh sách trên có thể gửi chào giá dịch vụ vào các địa chỉ email dưới đây trong và không được sau ngày 10.1.2022.**

**[amministrativo.hanoi@esteri.it](mailto:amministrativo.hanoi@esteri.it) hoặc [amministrativo1.hanoi@esteri.it](mailto:amministrativo1.hanoi@esteri.it)**

**Các chào giá dịch vụ trên với mục đích nghiên cứu thị trường và sẽ được xem xét đánh giá nghiêm túc của Đại sứ quán, trong việc tuân thủ các quy định của Italia.**